

Nr 30/1973.

Å l a n d s l a n d s k a p s s t y -
r e l s e s framställning till Ålands
landsting med förslag till tredje tillägg
till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten
för landskapet Åland under år 1973.

Föreliggande framställning med förslag till en tredje tilläggs-
budget för landskapets ordinarie medel under år 1973 föranleds av
anslagsäskanden som framkommit sedan föregående tilläggsbudget upp-
gjordes.

Hänvisande till detaljmotiveringen föreslår landskapsstyrelsen
att Landstinget måtte antaga följande
förslag till tredje tillägg till ordinarie
inkomst- och utgiftsstaten för landskapet
Åland under år 1973.

Mariehamn, den 24 augusti 1973.

L a n t r å d


Alarik Häggblom

Finanschef

Åke Bamberg.

INKOMSTER

3 Avdelningen.

I. Inkomster av blandad natur.

Kommunikationsväsendet.

34. Inkomster från färjtrafik -

Summa I kap. -

Summa 3 Avdelningen -

6 Avdelningen.

I. Finansieringsinkomster.

Avräknings- och ränteinkomster samt lån.

1. Statsanslag för skattefinansiell utjämning:

a) förskott för år 1973 892.843

Summa I kap. 892.843

Summa 6 Avdelningen 892.843

Summa inkomster mk 892.843
=====

UTGIFTER

2 Huvudtiteln. Landskapsstyrelsen.

I. Centralförvaltningen.

12. Landskapsstyrelsens dispositionsmedel 20.000

Summa I kap. 20.000

Summa 2 Huvudtiteln 20.000

4 Huvudtiteln. Hälso- och sjukvård.

II. Ålands centralsjukhus.

1. Avlöningar: (förslagsanslag)

årsarvoden 18.866

dyrortstillägg 700

natt- och beredskapsersättning 3.300 22.866

Summa II kap. 22.866

V. Särskilda anslag.

17. Landskapsunderstöd för Ålands folkhälsoförbunds
hälsocentralverksamhet 400.000

Summa V kap. 400.000

Summa 4 Huvudtiteln 422.866

5 Huvudtiteln. Undervisnings- och bildningsväsendet.

II. Ålands lyceum.

8. Diverse utgifter 3.000

9. Underhåll av inventarier 2.000

Summa II kap. 5.000

V. Ålands sjömansskola.

3. Hyror (förslagsanslag)	30.000
Summa V kap. 30.000	

XII. Fornminnesvården.Ålands museum.

4. Diverse utgifter	2.000
Summa XII kap. 2.000	
Summa 5 Huvudtiteln 37.000	

9 Huvudtiteln. Diverse anslag.II. Särskilda anslag.

6. Av naturskyddsåtgärder föranledda utgifter (förslagsanslag)	13.500
Summa II kap. 13.500	
Summa 9 Huvudtiteln 13.500	

10 Huvudtiteln. Investeringsutgifter.II. Hälso- och sjukvården.

1. Ålands centralsjukhus för grundreparationer	285.000
2. Ålands centralsjukhus för ny- och återanskaffningar	29.300
Summa II kap. 314.300	

V. Kommunikationsväsendet.

1. Vägbyggnads- och vägförbättringsarbeten (reservationsanslag)	80.000
5. Anskaffningar till bilregistret	5.177
Summa V kap. 85.177	

Summa 10 Huvudtiteln 399.477

 Summa utgifter mk 892.843

Detaljmotivering.

INKOMSTER.

3 Avdelningen.

I. Inkomster av blandad natur.

Kommunikationsväsendet.

3 Avd.I:34. Inkomster från färjtrafik.

Tillägg - mark.

Väg- och vattenbyggnadsstyrelsen har i brev till landskapsstyrelsen den 16 augusti 1973 meddelat att den anser att den trafikförbindelse m/s Kökar upprätthåller bör likställas med m/s Kumlinges trafik och att m/s Kökar enligt väg- och vattenbyggnadsstyrelsen icke kan betraktas såsom till landsväg hörande frigående färja. Väg- och vattenbyggnadsstyrelsens brev kom sedan landskapsstyrelsen anhållit om väg- och vattenbyggnadsstyrelsens utlåtande. Det hade föregåtts av ett studium av trafikförhållandena från väg- och vattenbyggnadsstyrelsens sida. Då landskapsstyrelsen efter väg- och vattenbyggnadsstyrelsens brev för närvarande inte ser några möjligheter att i den skattefinansiella avräkningen få m/s Kökar betraktad såsom helt avgiftsfri landsvägsfärja anhåller landskapsstyrelsen om landstingets bemyndigande att införa trafikavgifter på m/s Kökar. Den lokala befolkningen och nyttotrafiken kommer dock att såsom tidigare vara befriad från trafikavgifter.

Landskapsstyrelsen kommer, för den händelse att landstinget ger landskapsstyrelsen bemyndigande att införa avgifter, att införa rabattkort för andra än ortsbor främst med tanke på tidigare skärgårdsbor, som regelbundet besöker skärgården.

Då tilläggsinkomster från färjtrafiken redan infördes i andra tillägget till ordinarie årsstaten för år 1973 för m/s Kökar har landskapsstyrelsen icke nu budgeterat trafikinkomster.

Som bilaga till motiveringen medföljer väg- och vattenbyggnadsstyrelsens ovan relaterade brev.

6 Avdelningen.

I. Finansieringsinkomster.

Avräknings- och ränteinkomster samt lån.

6 Avd.I:1. Statsanslag för skattefinansiell utjämning.

a) Förskott för år 1973.

Tillägg 892.843 mark.

Tilläggsbudgeten har i sin helhet balanserats med anslaget för skattefinansiell utjämning.

Utgifter

2 Huvudtiteln. Landskapsstyrelsen.

I. Centralförvaltningen.

2 Ht. I:12 Landskapsstyrelsens dispositionsmedel.

Tillägg 20.000 mark.

Landskapsstyrelsens dispositionsmedel har under år 1973 tagits i anspråk bl.a. för arrangemang i anledning av Nordiska rådets kontaktmannamöte i Mariehamn. Överhuvudtaget har landskapets representationskostnader i samband med officiella besök i landskapet stigit, då antalet besök efterhand ökat.

Ett tilläggsanslag om 20.000 mark beräknas erforderligt för att täcka de utgifter, som under år 1973 påföres momentet.

4 Huvudtiteln. Hälso- och sjukvård.

II. Ålands centralsjukhus.

4 Ht. II:1 Avlöningar (f)

Tillägg 22.866 mark.

Den i 1973 års budget inrättade överläkartjänsten i pediatri vid Ålands centralsjukhus förutsätter att en specialiserad barnavdelning inrättas. Från 1.9.1973 har överläkartjänsten besatts och avdelningen skall börja sin verksamhet. För att avdelningen skall kunna bedrivas som en specialiserad barnavdelning måste dock enligt sjukhusstyrelsen personal och utrustning kompletteras. Vid bedömningen av behovet av personal och utrustning har sjukhusstyrelsen gjort jämförelser med den nyinrättade barnavdelningen i Forssa, där det, liksom vid ÅCS varit fråga om renovering av en avdelning till att omfatta en barnavdelning om 16 platser. Vid den nya barnavdelningens planering har sjukhusledningen haft kontakt med överläkaren för barnavdelningen vid Åbo Universitets centralsjukhus. Förutom nämnda överläkare har vid planeringsdiskussionerna deltagit universitetsklinikens undervisningssköterska. Sjukhusstyrelsen framhåller att nedanstående personal-äskanden är ett minimum för att verksamheten skall kunna

påbörjas i september detta år. Landskapsstyrelsen föreslår att följande tjänster inrättas från 1.9.1973.

Nya tjänster:

- 1 e.o. sjuksköterska (A 15) Lönekostnad 1.9-31.12.73
mk 4.636,-
- 1 e.o. barnsköterska (A 11) Lönekostnad 1.9-31.12.73
mk 4.120,-
- 1 e.o. avdelningsbiträde (A 9) Lönekostnad 1.9-31.12.73
mk 3.904,-
- 1 barnsköterska (A 11) deltidstjänst 25 veckotimmar
Lönekostnad 1.9-31.12.73 mk 2.576,-

Ombildade tjänster:

- 1 e.o. sjuksköterska (A 15). En hittillsvarande halvtids-tjänst föreslås ombildad till en heltidsbefattning. Erforderligt tilläggsanslag 1.9-31.12.73 mk 2.318,-
- 1 sjukhusbiträde (A 4) 25 veckotimmars deltidstjänst. En hittillsvarande tjänst omfattande 12 veckotimmar föreslås omändrad till en deltidstjänst om 25 veckotimmar. Genom dessa nyanställningar kommer barnavdelningen att ha i stort sett lika stor personal som övriga avdelningar vid sjukhuset oaktat platsantalet är betydligt mindre. Personalbehovet på en barnavdelning är dock alltid högre än på en vuxenavdelning. Omorganiseringen vid barnavdelningen har förordats av landskapsläkaren

V. Särskilda anslag.

Landskapsunderstöd för Ålands folkhälsoförbunds hälso-
centralverksamhet. (Momentet nytt)

Anslag 400.000 mark.

Enligt folkhälsolagen har folkhälsoförbundet rätt till förskott på landskapsunderstödet för sin verksamhet. För tiden från 1.6 - 31.12.1973 beräknas förskotten stiga till ca 400.000 mark. Budgeteringen innebär att besparingar kommer att göras bl.a. på detta kapitels 1, 3, 4 och 12 moment.

5 Huvudtiteln. Undervisnings- och bildningsväsendet.

II. Ålands lyceum.

Diverse utgifter.

Tillägg 3.000 mark.

På grund av allmänna kostnadsstegringar kommer budgeterat anslag icke att förslå, varför direktionen anhållit om att få ett tilläggsanslag om 3.000 mark.

4 Ht. V:17

5 Ht. II:8

5 Ht.II:9. Underhåll av inventarier.Tillägg 2.000 mark.

För att åstadkomma nödvändiga reparationer i skolbespisingstrustningen, som använts i tolv års tid, erfordras enligt direktionen ett tilläggsanslag om 2.000 mark.

V. Ålands sjömansskola.5 Ht.V:3. Hyror (f).Tillägg 30.000 mark.

På grund av att den byggnad, där sjömansskolan haft vissa undervisnings- och bespisinglokaliteter rivits, har landskapsstyrelsen varit tvungen att, till dess att det nya sjömansskolhuset i slutet av år 1974 beräknas stå färdigt, upphyra nya lokaliteter till en betydligt högre hyra än tidigare. Merkostnaden för innevarande år beräknas till 30.000 mark.

XII. Fornminnesvården.Ålands museum.5 Ht.XII:4. Diverse utgifter.Tillägg 2.000 mark.

Överflyttningen till nya utrymmen och ökad verksamhet gör att anslaget icke kommer att förslå till årets slut.

9 Huvudtiteln. Diverse anslag.
=====

II. Särskilda anslag.9 Ht.II:6. Av naturskyddsåtgärder föranledda utgifter (f).Tillägg 13.500 mark.

Landskapsstyrelsen har ansett det skäligt och riktigt att hälften av kostnaden för den naturvårdsinventering som färdigställes under år 1973 påföres detta moment, varför en tilläggsbudgetering för att täcka denna kostnadsdel föreslås.

10 Huvudtiteln. Investeringsutgifter.
=====

II. Hälso- och sjukvården.10 Ht.II:1. Ålands centralsjukhus för grundreparationer.Tillägg 285.000 mark.

Frågan om en omorganisation av operationsverksamheten vid Ålands centralsjukhus har utretts sedan slutet av år 1971. I början av år 1972 utfördes en första modernisering som omfattade en del av operationsutrymmena vid sjukhuset. Avsikten är nu att sammanslå den gynekologiska och

kirurgiska operationsverksamheten till ett och samma utrymme. Kostnaderna för omändring och modernisering beräknas till 155.000 mark och arbetena föreslås utförda innevarande höst. Åtgärder att sammanlå operationsavdelningarna medför flera fördelar och måste i längden innebära kostnadsbesparingar i fråga om personal, utrustning och utrymmen.

Operationsavdelningens nuvarande skick motsvarar enligt sjukhusledningen inte de krav man måste ställa på en sådan avdelning ifråga om isoleringsmöjligheter och planering. På omorganiseringen har även sjukhusförbundet varit inkopplat, givit råd och omfattat omplaneringen.

I budgeten för 1972 upptogs ett anslag om 15.500 mark för vissa målnings- och reparationsarbeten vid kirurgiska avdelningen. Det visade sig dock sedermera att reparationsarbetena borde ha varit mera omfattande. Bl.a. borde WC-utrymmena ändras och förstoras. Vid en anbudsförfrågan våren 1973 visade det sig att en reparation av avdelningen i erforderlig omfattning skulle stiga till c.90.000 mark, exklusive VVS och el-arbeten. På grund av anslagsbrist måste reparationsplanerna då uppskjutas.

Sjukhusledningen föreslår att reparationsarbetena skall utföras innevarande höst och beräknar kostnaderna till 130.000 mark.

Då en del av de reparationsarbeten, som avsetts att äga rum under år 1973, bl.a. kökets modernisering icke kommer att verkställas förrän under år 1974, föreslår landskapsstyrelsen att medel för kirurgiska avdelningens grundreparation skulle observeras i denna tilläggsbudget. För grundförbättringar äskas sålunda för operationsavdelningen 155.000 mark och för kirurgiska avdelningen 130.000 mark eller sammanlagt 285.000 mark.

10 Ht.II:2. Ålands centralsjukhus för ny- och återanskaffningar.

Tillägg 29.300 mark.

Anskaffningarna omfattar inventarier och utrustning till barnläkarens kansli för 6.500 mark, till mottagningsrummet på polikliniken 13.300 mark, till väntrummet för barn-

patienter 2.300 mark och till barnavdelningen i övrigt inventarier och utrustning för 7.200 mark.

V. Kommunikationsväsendet.

10 Ht. V:1 Vägbyggnads- och vägförbättringsarbeten (r).

Tillägg 80.000 mark.

I 1972 års budget under detta moment budgeterades 170.000 mark för färjfäste på Seglinge. På grund av allmänna kostnadsstegringar framförallt på trävirke till former, klaffarrangemangets ståldelar och på högre arbetslöner har kostnadsramen för Seglingebygget inte hållit. För att färjfestet skall kunna färdigställas såsom avsett med slutliga elinstallationer, innefattande bl.a. belysning, erfordras ett tilläggsanslag om 80.000 mark. Som jämförelse kan antecknas att kostnaderna för färjfestet i Simskåla, som byggts på i stort sett samma konstruktionssätt, steg till ca 200.000 mark.

10 Ht. V:5 Anskaffningar till bilregistret.

Tillägg 5.177 mark.

För inventarier och utrustning till körkortsregistret, som begynte sin verksamhet den 1.8.1973 har landskapsstyrelsen ansett anskaffningar till ett belopp av 5.177 mark vara erforderliga. Anskaffningarna omfattar elektrisk skrivmaskin, skåp och andra kontorsmöbler.